

RO

BG

SL

EL

FI

CS

AD252



Notita de montaj

Romana (pagina 2)

Modul radio pentru cazan

Инструкция за монтаж

Български (стр. 5)

Котелен радио модул

Navodila za montažo

Slovensko (stran 8)

Sprejemni modul

Εγχειρίδιο συναρμολόγησης

Ελληνικά (σελίδα 11)

Μονάδα τηλεχειρισμού λέβητα

Asennusohjeet

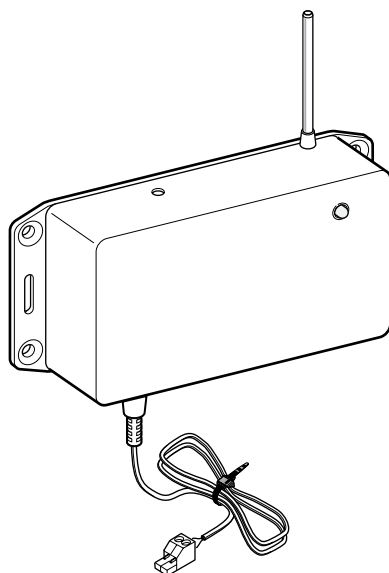
Suomi (sivu 14)

Kattilan radiomoduuli

Návod k montáži

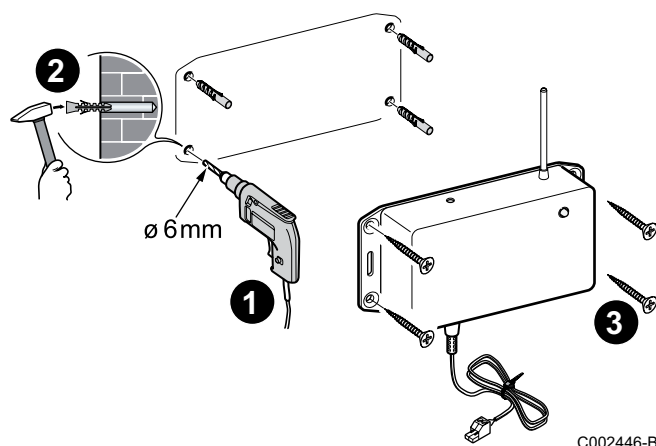
Česky (strana 17)

Modul bezdrátového ovládání pro kotel



C002443-A

1 Montati modulul radio al cazanului



Modulul radio pentru cazan trebuie sa fie fixat la perete in vecinatatea cazanului pentru a permite racordarea in tabloul de comanda al acestuia din urma. Folositi suruburile livrate 4 + 4.

⚠ Nu montati modulul radio pentru cazan in vecinatatea peretilor metalici.

⚠ Nu montati modulul radio pentru cazan in cazan.

2 Racordati modulul radio pentru cazan

⚠ Intrerupeti alimentarea electrica a cazanului inainte de orice interventie. Legaturile electrice trebuie facute numai de catre personal calificat.

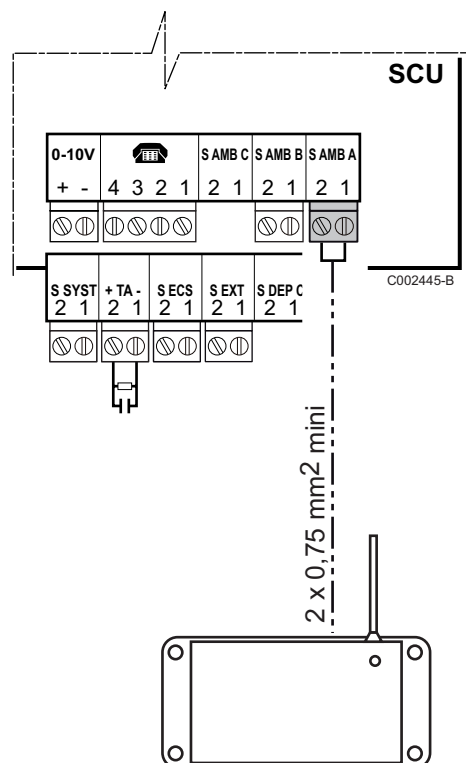
Este posibil sa racordati un modul radio pentru cazan pe fiecare tablou de comanda.

Cazane instalate in cascada: Trebuie un modul radio pentru cazan pe cazan.

1. Accesati placa electronica SCU a cazanului.

🔧 Studiatii notita de instalare si de intretinere a cazanului (Legaturi electrice).

2. Racordati modulul radio pentru cazan pe bornierul corespundent sondei de ambianta a unui circuit (S.AMB A, S.AMB B, S.AMB C).

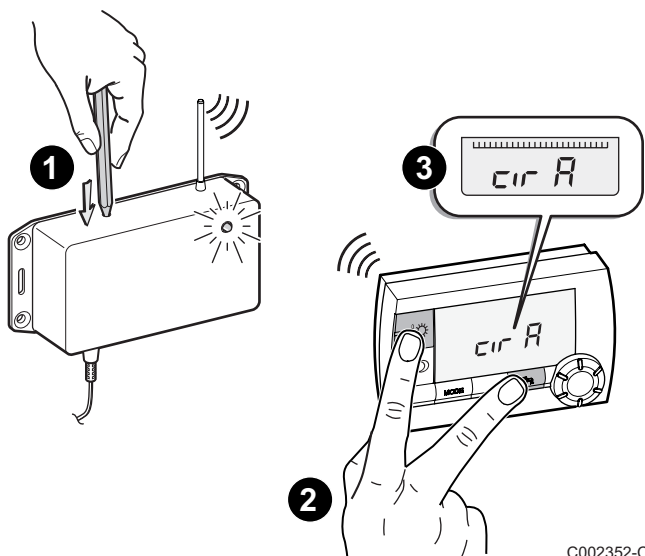


3 Imperecheati o comanda la distanta

⚠ Imperecherea trebuie sa se faca in centrala termica la prima initializare.

Fiecare comanda la distanta radio integreaza din fabrica un numar unic de identificare care permite modulului radio al cazanului sa o recunoasca. Acest numar de identificare este transmis modulului radio pentru cazan prin secventa de imperechere descrisa alaturat.

i Aceasta operatiune ramane memorata, chiar si dupa o schimbare de baterii electrice.

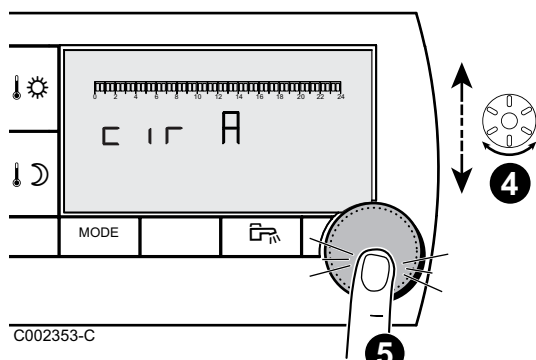


1 Apasati pe butonul de actionare a modulului radio pentru cazan cu ajutorul unui varf de stilou. Ledul modulului radio pentru cazan se aprinde.

i Modulul radio pentru cazan iese din modul imperechere la capatul a 2 minute.

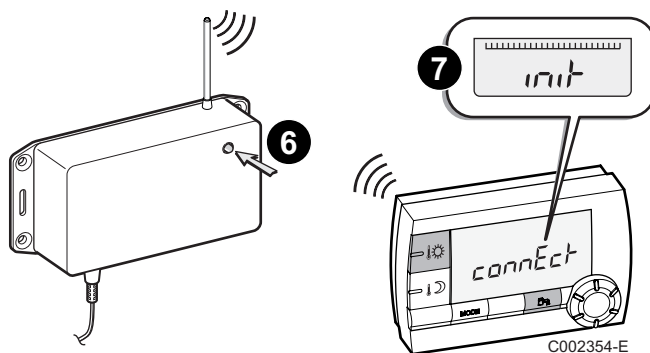
2 Apasati in mod simultan timp de 5 secunde pe tastele si ale comenzii la distanta.

3 Textul **cir A** se afiseaza.



4 Invertiti butonul de reglaj pentru a selecta circuitul dorit.

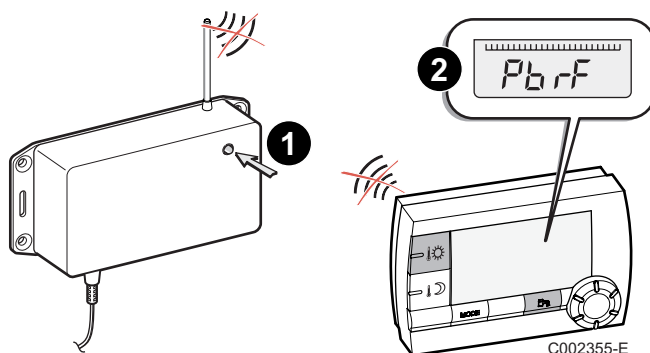
5 Apasati pe butonul de reglaj pentru a valida selectia.



6 7 La capatul a catorva secunde, ledul modulului radio pentru cazan se stinge si comanda la distanta afiseaza mesajul "init", timpul de a se sincroniza cu modulul.

Dupa cateva secunde, mesajul dispare si afisajul curent apare.

■ Esec al tentativei de imperechere

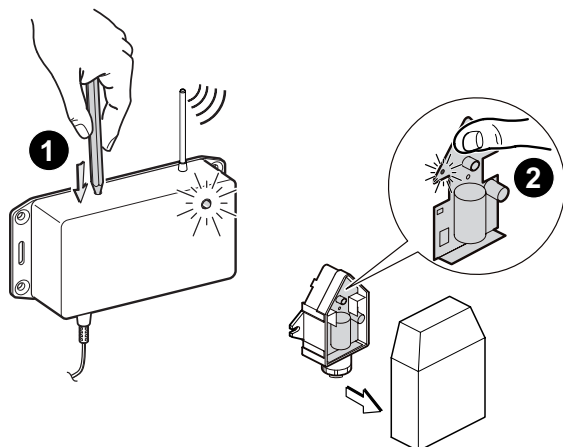


1 In caz de problema, ledul se stinge la capatul a 2 minute si comanda la distanta afiseaza mesajul **AL rF**.

2 Daca mesajul **AL rF** apare, modulul radio pentru cazan nu este imperecheat cu comanda la distanta radio. Refaceti secventa de pornire.

4 Imperecheati o sonda exterioara

! Imperecherea trebuie sa se faca in centrala termica la prima initializare.



Fiecare sonda exterioara integreaza din fabrica un numar de identificare unic care permite modulului radio pentru cazan sa o recunoasca. Acest numar de identificare este transmis modulului radio pentru cazan prin secventa de imperechere descrisa alaturat.

- 1 Apasati pe butonul de actionare a modulului radio pentru cazan cu ajutorul unui varf de stilou. Ledul modulului radio pentru cazan se aprinde.
- 2 Apasati pe butonul sondei exterioare. Ledul sondei exterioare se aprinde. Ledul se stinge scurt la fiecare 3 secunde atunci cand modulul radio pentru cazan capteaza semnalul sondei ce transmite informatia temperaturii exterioare.
- 3 La capatul a catorva secunde, ledul modulului radio pentru cazan se stinge. Ledul se aprinde repede la fiecare 3 secunde pentru a semnifica receptionarea temperaturii exterioare. Pentru a iesi din modul imperechere, apasati pe butonul sondei exterioare.

i Modulul radio pentru cazan iese din modul imperechere la capatul a 2 minute. Sonda exterioara iese automat din modul imperechere dupa 5 minute.

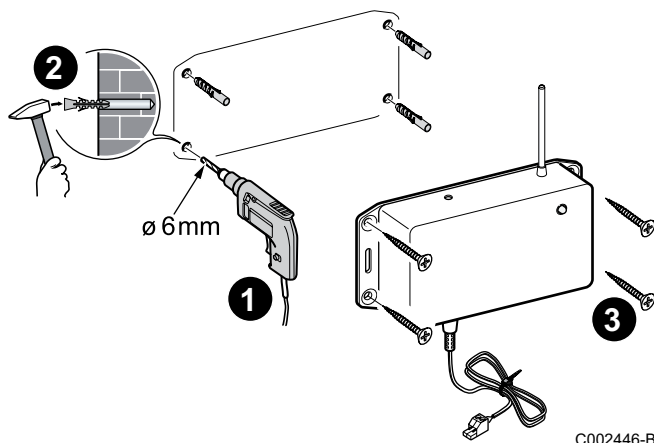
5 Anulati imperecherea

Pentru a anula imperecherea tuturor circuitelor si sondei exterioare, apasati timp de 10 secunde pe butonul de actionare al modulului radio pentru cazan (pana ce ledul se stinge apoi palpaie).

6 In cazul unor avarii

Starea ledului modulului radio pentru cazan	Semnificatie / Remediu
Ledul se aprinde in timpul fazei de pornire a cazanului	- Opriti si reporniti cazanul. - Daca problema persista, contactati instalatorul. Modulul radio pentru cazan este deteriorat.
Palpaire lenta a ledului in timpul fazei de pornire a cazanului	- Nici o comanda la distanta sau sonda exterioara nu este imperecheata cu modulul radio pentru cazan.
Palpaire rapida a ledului	- Daca palpairea rapida nu se opreste la capatul a 10 secunde dupa punerea sub tensiune, o comanda la distanta radio este imperecheata pe un circuit ce dispune deja de o comanda la distanta cu fir. Reimperecheati comanda la distanta radio pe un alt circuit sau conectati comanda la distanta cu fir pe un alt circuit.
Led aprins dupa o apasare pe butonul de imperechere	- Modulul radio pentru cazan este in modul imperechere cu o comanda la distanta radio sau o sonda exterioara. Acest mod ramane activ timp de 2 minute la maxim.
Impulsul ledului	- O comunicare a avut loc intre modulul radio pentru cazan si comanda la distanta radio sau o sonda exterioara.

1 Монтирайте радио модула на котела



Радиомодулът на котела трябва да се монтира на стена, в близост до котела, за да може да се извърши свързването към таблото за управление на същия. Използвайте доставените винтове 4 + дюбели 4.

⚠ Не монтирайте радиомодула на котела в близост до метални стени или прегради.

⚠ Не монтирайте радиомодула на котела в котела.

2 Свържете радиомодула на котела

⚠ Прекъснете електрическото захранване преди всякава намеса. Електрическите свързвания трябва задължително да бъдат извършени от квалифициран специалист.

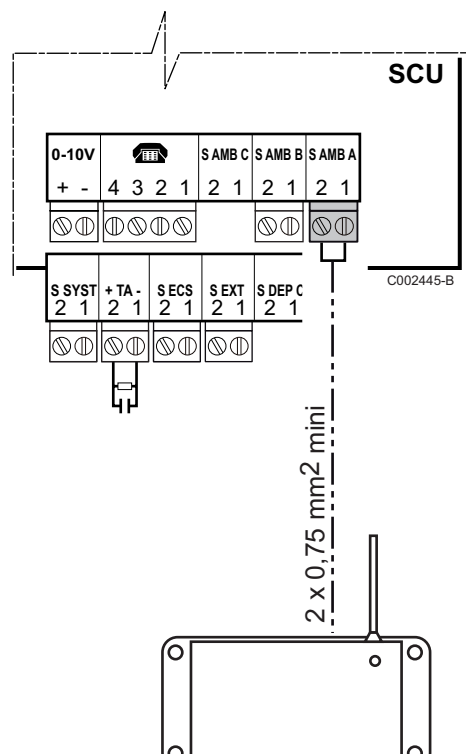
Към всяко табло за управление е възможно да се свърже по един радиомодул.

Каскадно свързване на котли: Необходим е по един радиомодул на котел.

1. Осигурете достъп до платката SCU на котела.

 Вижте инструкцията за монтаж и поддръжка на котела (Електрическо свързване).

2. Свържете радиомодула на котела към стайния датчик на един от кръговете чрез съответния клемен блок (S.AMB A, S.AMB B, S.AMB C).

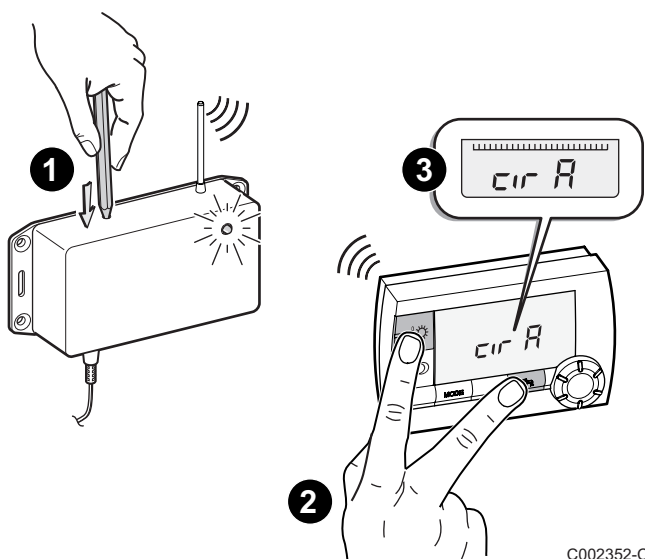


3 Сдвоете дистанционно управление

! Сдвояването трябва да се извърши в котелното по време на първоначалната инициализация.

Всяко дистанционно управление има заводски уникален идентификационен номер, който позволява на радио модула на котела да го разпознава. Този идентификационен номер се предава на радиомодула на котела по време на описаната по-долу операция на сдвояване.

i Тази операция остава съхранена дори и след смяна на батериите.

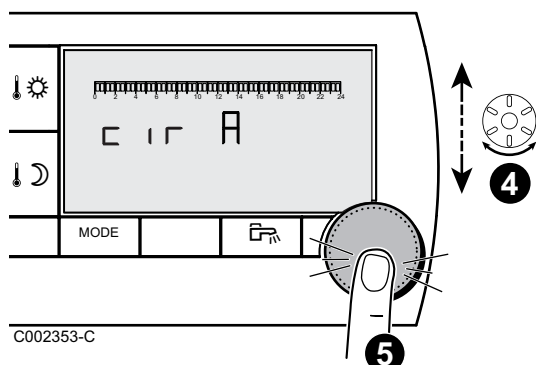


1 Натиснете бутона на радиомодула на котела с върха на химикал. Индикаторът на радиомодула на котела светва.

i Радиомодулът на котела излиза от режим на сдвояване след 2 минути.

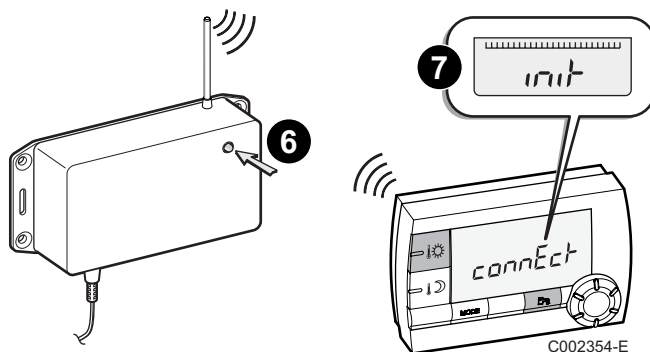
2 В продължение на 5 секунди натискайте последователно бутоните и на дистанционното управление.

3 На дисплея се появява текстът **cir A**.



4 Завъртете бутона за настройка, за да изберете желаня кръг.

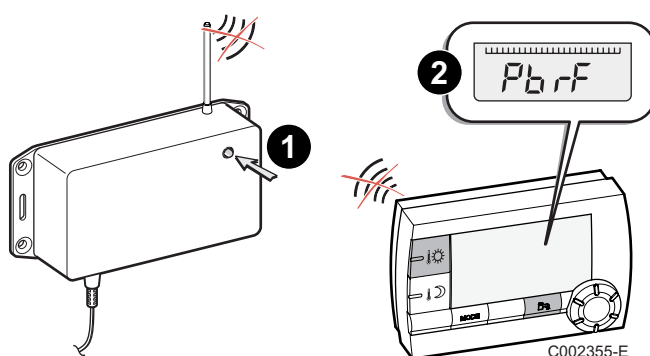
5 Натиснете бутона за настройка, за да потвърдите избора.



6 7 След няколко секунди индикаторът на радиомодула на котела изгасва и на дисплея на дистанционното управление се появява надписът "init" до приключване синхронизирането с модула.

След няколко секунди съобщението изчезва и се появява текущият екран.

■ Неуспешен опит за сдвояване

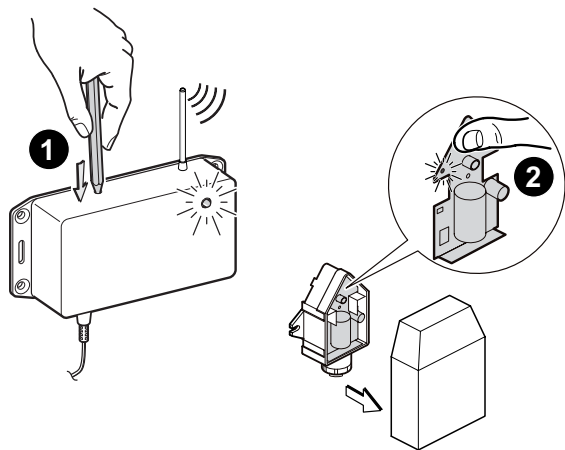


1 В случай на проблем индикаторът изгасва след 2 минути и на дистанционното управление се появява съобщението **AL rF**.

2 Ако се появи съобщението **AL rF**, радиомодулът на котела не е синхронизиран с дистанционното управление. Подновете действията по сдвояването.

4 Сдвоете външен датчик

! Сдвояването трябва да се извърши в котелното по време на първоначалната инициализация.



Всеки външен датчик има заводски уникален идентификационен номер, който позволява на радиомодула на котела да го разпознава. Този идентификационен номер се предава на радиомодула на котела по време на описаната по-долу операция на сдвояване.

- 1 Натиснете бутона на радиомодула на котела с върха на химикал. Индикаторът на радиомодула на котела светва.
- 2 Натиснете бутона на външния датчик. Индикаторът на външния датчик светва. Индикаторът изгасва за кратко през 3 секунди, когато радиомодулът на котела приема сигнала на датчика, който предава информацията за външната температура.
- 3 След няколко секунди индикаторът на радиомодула на котела изгасва. Индикаторът светва за кратко през 3 секунди, за да покаже, че приема сигнала за външна температура. За да излезете от режим на сдвояване, натиснете бутона на външния датчик.

i Радиомодулът на котела излиза от режим на сдвояване след 2 минути. Външният датчик излиза автоматично от режима на сдвояване след 5 минути.

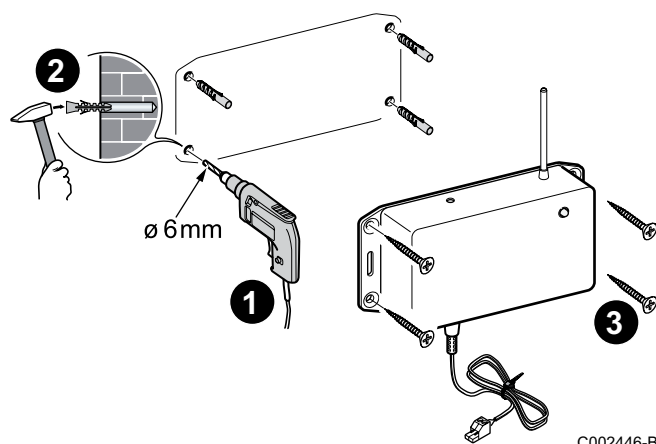
5 Анулирайте сдвояването

За да анулирате сдвояването на всички кръгове и външния датчик, натиснете бутона на радиомодула на котела в продължение на 10 секунди (докато индикаторът изгасне и после започне да мига).

6 При повреди

Състояние на индикатора на радиомодула на котела	Значение / Решение
Светещ индикатор по време на фазата на стартиране на котела	- Изключете котела и след това отново го включете. - Ако проблема остава, свържете се със специалист. Радиомодулът на котела е повреден.
Бавно мигане на индикатора по време на фазата на стартиране на котела	- Радиомодулът на котела не е сдвоен нито с дистанционно управление, нито с външен датчик.
Преупреждаващата светлина мига бързо	- Ако бързото мигане не спре до 10 секунди след подаване на захранващо напрежение, това означава, че има синхронизирано дистанционно управление с кръг, който вече разполага с жично дистанционно управление. Сдвоете отново дистанционното управление с друг кръг или свържете жичното дистанционно към друг кръг.
Индикаторът свети след натискане на бутона за сдвояване	- Радиомодулът е в режим на сдвояване с безжично дистанционно управление или външен датчик. Този режим остава активен в продължение на максимум 2 секунди.
Импулс на индикатора	- Осъществена е връзка между радиомодула на котела и безжично дистанционно управление или външен датчик.

1 Montaža sprejemne enote daljinskega upravljalnika



Sprejemni modul mora biti nameščen na steno v neposredni bližini kotla, saj se na ta način omogoči enostavna povezava na upravljalno ploščo kotla. V ta namen uporabite priložene 4 vijake s 4 vložki.

⚠ Sprejemni modul ni dovoljeno nameščati poleg jeklenih sten ali pregrad.

⚠ Sprejemni modul ni dovoljeno namestiti v notranjost kotla.

2 Priključitev sprejemnega modula

⚠ Pred kakršnimkoli posegom na kotlu izklopite glavno dovodno omrežno napetost. Električno priklučitev sme izvesti le strokovno usposobljena oseba.

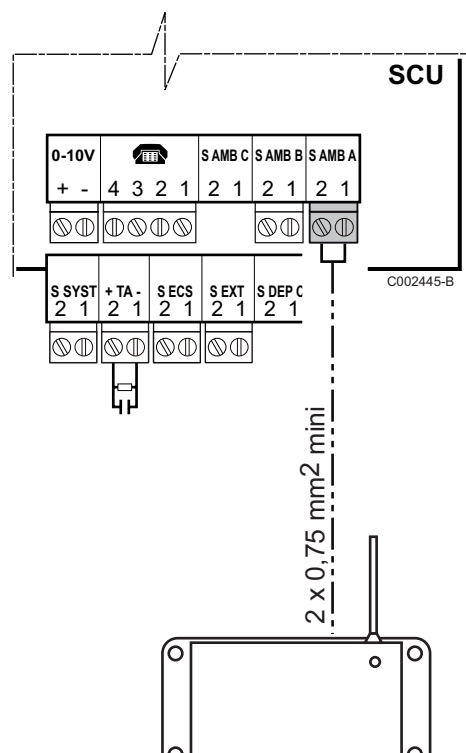
Sprejemni modul kotla je mogoče namestiti na upravljalno ploščo vsakega kotla.

Kotli medsebojno povezani v kaskado: Obvezen je en modul na vsak kotel.

1. Dostopite do enote SCU.

🔧 Sledite navodilom o montaži in vzdrževanju kotla (Električni priključki).

2. Priključite sprejemni modul kotla na priključne sponke sobnega termostata ustreznega kroga (S.AMB A, S.AMB B, S.AMB C).

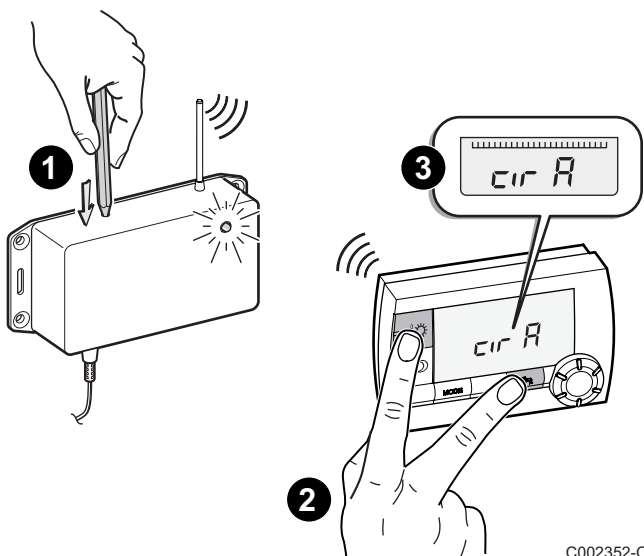


3 Seznanjanje daljinskega upravljalnika

! Prijava naprave naj se izvede v kotlovnici ob prvi inicializaciji.

Vsakemu brezžičnemu upravljalniku je že tovarniško dodeljena enkratna identifikacijska številka, ki omogoča, da se enote medsebojno prepoznajo. Ta identifikacijska številka je poslana na sprejemni modul kotla med postopkom seznanjanja naprave, kot je navedeno spodaj.

i Ta postopek je shranjen tudi po zamenjavi baterij.

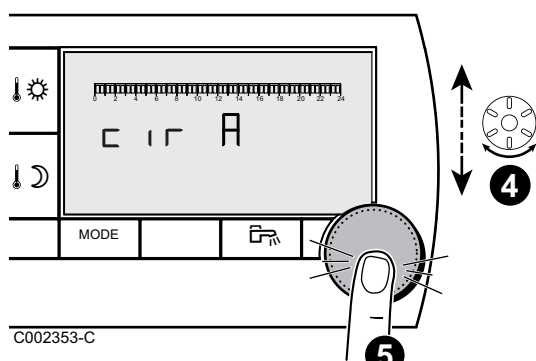


1 Pritisnite tipko na sprejemnem modulu kotla s pomočjo kemičnega svinčnika. Lučka na sprejemnem modulu prične svetiti.

i Sprejemni modul po 2 minutah zaključi s programom seznanjanja.

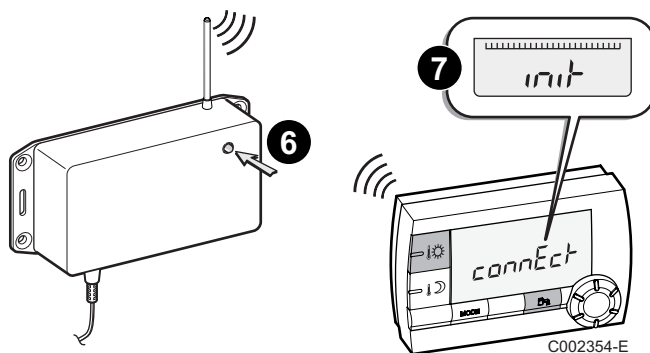
2 Istočasno pritisnite tipki in na daljinskem upravljalniku ter jih držite pritisnjene 5 sekund.

3 Prikaže se napis **cir A**.



4 Zavrtite vrtilno tipko in izberite željen ogrevalni krog.

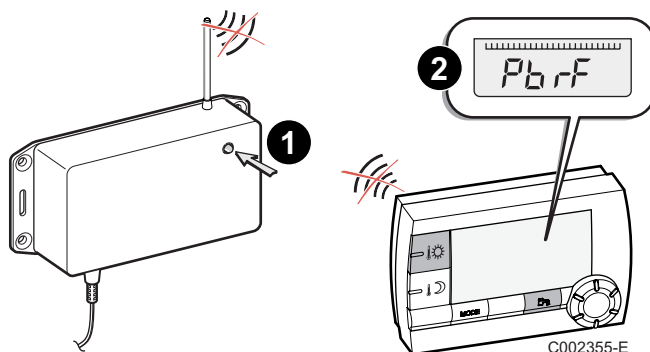
5 Za potrditev izbora pritisnite vrtilno tipko.



6 7 Po nekaj sekundah se lučka na sprejemnem modulu izključi in na displeju daljinskega upravljalnika se med seznanjanjem naprav izpiše sporočilo "init".

Po nekaj sekundah se sporočilo izbriše in prikaže se osnovni prikaz displeja.

■ Napaka seznanjanja

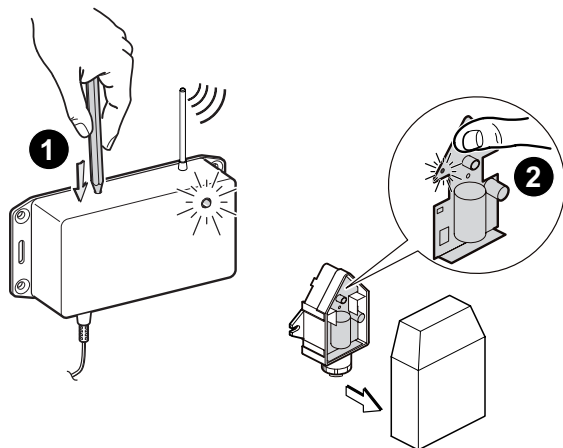


1 V primeru motnje prične LED dioda po 2 minutah utripati in/ali na daljinskem upravljalniku se izpiše sporočilo **AL rF**.

2 V kolikor se prikaže sporočilo **AL rF** pomeni, da se sprejemni modul ni uspel ustrezno seznaniti z daljinskim upravljalnikom. V tem primeru ponovite postopek prijave.

4 Seznanitev tipala zunanje temperature

! Prijava naprave naj se izvede v kotlovnici ob prvi inicializaciji.



Vsakemu zunanjemu temperaturnemu tipalu je tovarniško dodeljena edinstvena identifikacijska številka, ki omogoča ustrezno seznanitev s sprejemnim modulom kotla. Ta identifikacijska številka je poslana na sprejemni modul kotla med postopkom seznanjanja naprave, kot je navedeno spodaj.

- 1** Pritisnite tipko na sprejemnem modulu kotla s pomočjo kemičnega svinčnika. Lučka na sprejemnem modulu prične svetiti.
- 2** Pritisnite tipko na zunanjem temperaturnem tipalu. Lučka na zunanjem tipalu se prižge. Ko zunanje temperaturno tipalo oddaja signal o vrednosti zunanje temperature, na sprejemnem modulu zaradi sprejema signala lučka vsakih 3 sekund rahlo utripa.
- 3** Po nekaj sekundah lučka na sprejemnem modulu kotla ugasne. Vsake 3 sekunde se ta lučka rahlo prižge, kar pomeni, da sprejema podatke zunanjega tipala. Za izhod iz načina seznanjanja pritisnite tipko na zunanjem temperaturnem tipalu.

i Sprejemni modul po 2 minutah zaključí s programom seznanjanja. Zunanje tipalo samodejno preide iz načina prijave po 5 minutah.

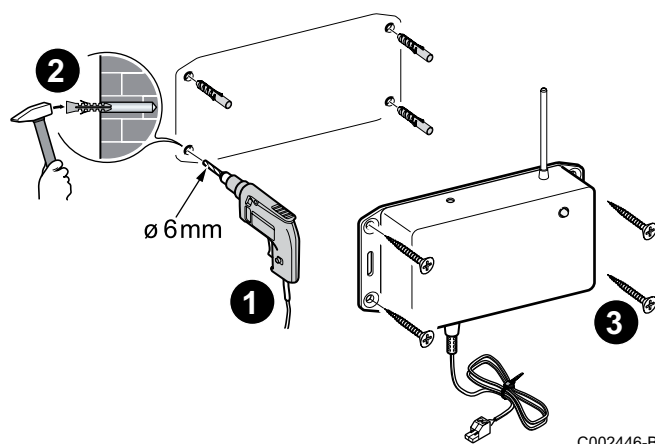
5 Prekinitev seznanitve

Za prekinitev seznanjanja na vseh krogih in zunanjih temperaturnih tipalih pritisnite tipko na sprejemni enoti in jo držite pritisnjeno 10 sekund (dokler lučka ne ugasne in prične utripati).

6 Alarmna sporočila

Status lučke na sprejemni enoti kotla	Pomen / Rešitev
Lučka sveti med začetno fazo vklopa kotla	- Izključite in ponovno vključite kotel. - Če je problem še vedno prisoten pokličite serviserja. Sprejemni modul kotla ima napako.
Lučka utripa počasi med začetno fazo vklopa kotla	- Noben daljinski upravljalnik ali zunanje temperaturno tipalo ni bilo seznanjeno s sprejemnim modulom.
Opozorilna lučka hitro utripa	- V kolikor hitro utripanje ne poneha v 10 sekundah po vklopu pomeni, da se je brezžična upravljalna enota že seznanila z žično upravljalno enoto nekega drugega ogrevalnega kroga. Ponovno ponovite postopek seznanjanja upravljalne enote za drugi krog ali namestite žično upravljalno enoto.
Opozorilna lučka gori tudi po pritisku tipke za prijavljanje	- Sprejemni modul je v fazi seznanjanja z brezžično upravljalno enoto ali z zunanjim temperaturnim tipalom. Ta način ostane aktiven max. 2 minuti.
Opozorilna lučka utripa	- Sprejemni modul je uspešno zaključil seznanjanje z brezžično upravljalno enoto ali zunanjim temperaturnim tipalom.

1 Εγκατάσταση της μονάδας τηλεχειρισμού του λέβητα



Η μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα πρέπει να εγκατασταθεί στον τοίχο κοντά στο λέβητα, ώστε να είναι δυνατή η σύνδεσή της στον πίνακα ελέγχου του λέβητα. Χρησιμοποιήστε τις 4 βίδες + τους 4 πείρους που παρέχονται.

⚠ Μην τοποθετήσετε τη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα κοντά σε μεταλλικούς τοίχους ή χωρίσματα.

⚠ Μην τοποθετήσετε τη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα μέσα στο λέβητα.

2 Σύνδεση της μονάδας τηλεχειρισμού του λέβητα

⚠ Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του λέβητα προτού προβείτε σε κάποια εργασία. Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιηθούν από εξειδικευμένο τεχνικό.

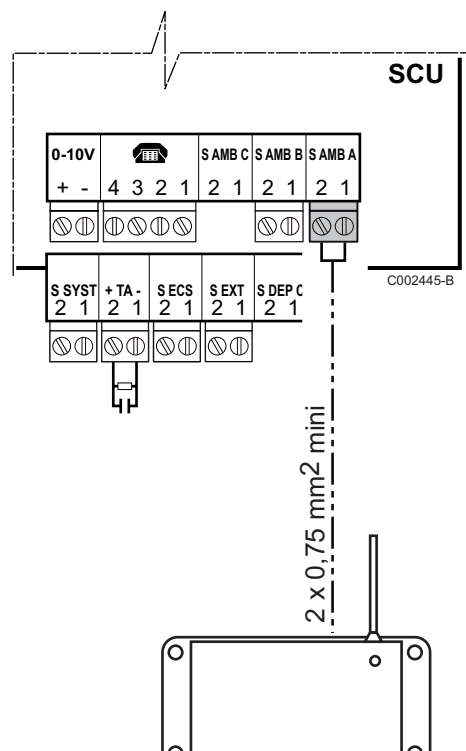
Είναι δυνατή η σύνδεση μιας μονάδας τηλεχειρισμού λέβητα σε κάθε πίνακα ελέγχου.

Λέβητες εγκατεστημένοι σε σειρά: Απαιτείται μια μονάδα τηλεχειρισμού λέβητα για κάθε λέβητα.

1. Πρόσβαση στην κάρτα ηλεκτρονικού κυκλώματος (PBC) του λέβητα SCU.

🔧 Ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης του λέβητα (Ηλεκτρικές συνδέσεις).

2. Σύνδεση της μονάδας τηλεχειρισμού του λέβητα στον ακροδέκτη που αντιστοιχεί στον αισθητήρα χώρου του κυκλώματος (S.AMB A, S.AMB B, S.AMB C).

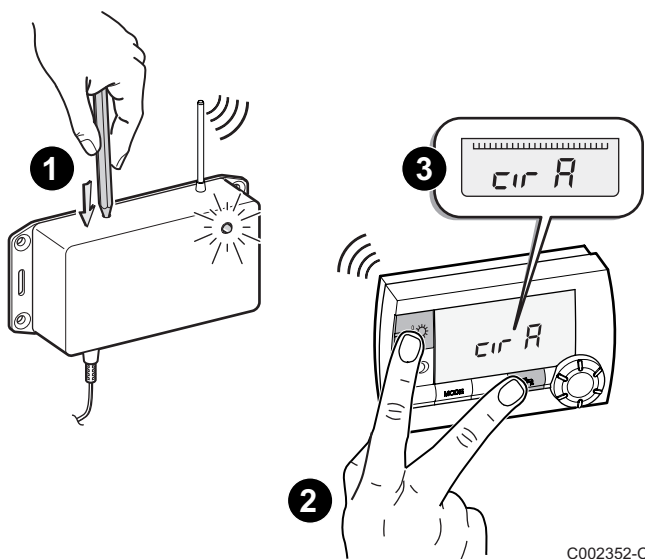


3 Αντιστοίχιση ενός τηλεχειριστηρίου

! Η αντιστοίχιση πρέπει να γίνει στο λεβητοστάσιο κατά την πρώτη εγκατάσταση.

Σε κάθε ασύρματο τηλεχειριστήριο αποδίδεται ένας μοναδικός αναγνωριστικός αριθμός στο εργοστάσιο, ο οποίος επιτρέπει στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα να το αναγνωρίσει. Ο αναγνωριστικός αριθμός μεταδίδεται στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα μέσω της ακολουθίας αντιστοίχισης που περιγράφεται παρακάτω.

i Αυτή η λειτουργία παραμένει αποθηκευμένη στη μνήμη, ακόμα και αν αλλάξουν οι μπαταρίες.

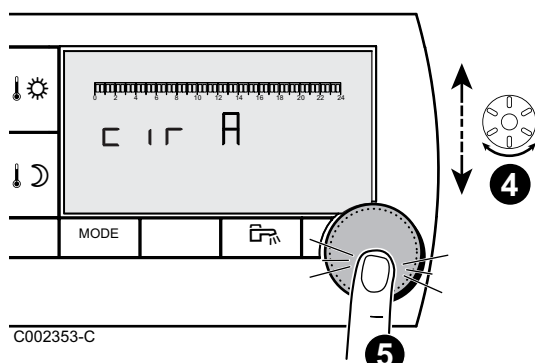


1 Πιέστε το κουμπί στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα με τη μύτη ενός στυλό. Η λυχνία στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα ανάβει.

i Η μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα εξέρχεται από το πρόγραμμα αντιστοίχισης μετά από 2 λεπτά.

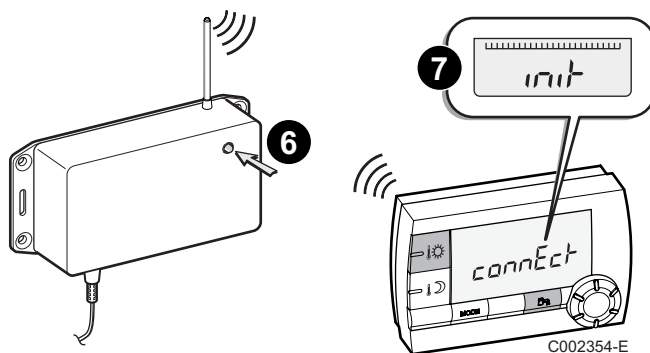
2 Πιέστε ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα και στο τηλεχειριστήριο.

3 Εμφανίζεται το κείμενο **cir A**.



4 Γυρίστε του κουμπί ρυθμίσεων για να επιλέξετε το επιθυμητό κύκλωμα.

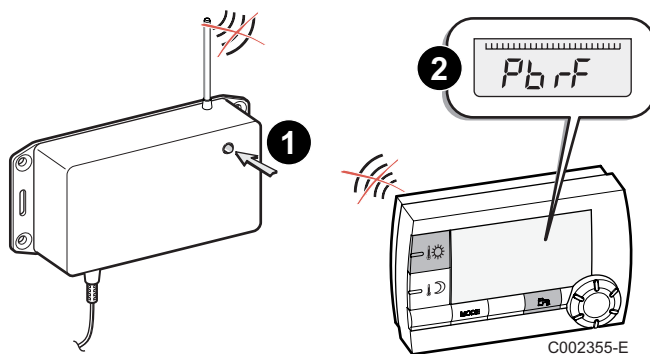
5 Πιέστε το κουμπί ρυθμίσεων για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.



6 7 Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, η λυχνία της μονάδας τηλεχειρισμού του λέβητα σβήνει και στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το μήνυμα "init" ενώ αυτό συγχρονίζεται με τη μονάδα.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, το μήνυμα εξαφανίζεται και εμφανίζεται η τρέχουσα οθόνη.

■ Η αντιστοίχιση απέτυχε

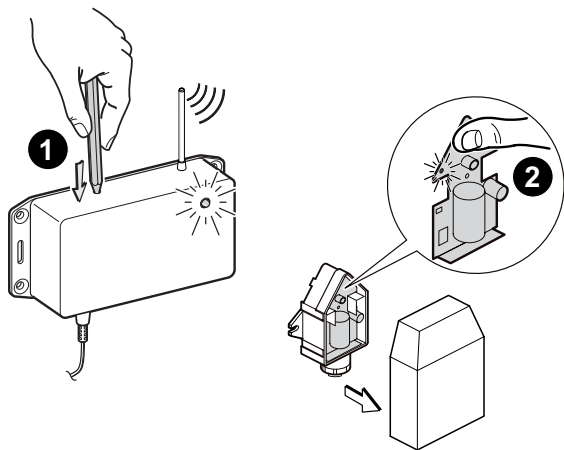


1 Αν υπάρχει κάποιο πρόβλημα, η λυχνία προειδοποίησης σβήνει μετά από 2 λεπτά και στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το μήνυμα **AL rF**.

2 Αν εμφανιστεί το μήνυμα **AL rF**, η μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα δεν έχει αντιστοιχιστεί με το ασύρματο τηλεχειριστήριο. Πρέπει να γίνει εκ νέου εκκίνηση της διαδικασίας ζεύξης.

4 Αντιστοίχιση ενός αισθητήρα εξωτερικής θερμοκρασίας

! Η αντιστοίχιση πρέπει να γίνει στο λεβητοστάσιο κατά την πρώτη εγκατάσταση.



Σε κάθε αισθητήρα εξωτερικής θερμοκρασίας αποδίδεται ένας μοναδικός αναγνωριστικός αριθμός στο εργοστάσιο, ο οποίος επιτρέπει στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα να τον αναγνωρίσει. Ο αναγνωριστικός αριθμός μεταδίδεται στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα μέσω της ακολουθίας αντιστοίχισης που περιγράφεται παρακάτω.

- 1 Πιέστε το κουμπί στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα με τη μύτη ενός στυλό. Η λυχνία στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα ανάβει.
- 2 Πιέστε το κουμπί στον αισθητήρα εξωτερικής θερμοκρασίας. Η λυχνία του αισθητήρα εξωτερικής θερμοκρασίας ανάβει. Η λυχνία σβήνει για σύντομο χρονικό διάστημα κάθε 3 δευτερόλεπτα όταν η μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα λαμβάνει το σήμα από τον αισθητήρα που μεταδίδει πληροφορίες σχετικά με την εξωτερική θερμοκρασία.
- 3 Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, η λυχνία στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα σβήνει. Η λυχνία ανάβει για σύντομο χρονικό διάστημα κάθε 3 δευτερόλεπτα, για να επιβεβαιώσει ότι λαμβάνεται η εξωτερική θερμοκρασία. Για να εξέλθετε από τη λειτουργία αντιστοίχισης, πιέστε το κουμπί στον αισθητήρα εξωτερικής θερμοκρασίας.

i Η μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα εξέρχεται από το πρόγραμμα αντιστοίχισης μετά από 2 λεπτά. Ο αισθητήρας εξωτερικής θερμοκρασίας εξέρχεται αυτόματα από τη λειτουργία αντιστοίχισης μετά από 5 λεπτά.

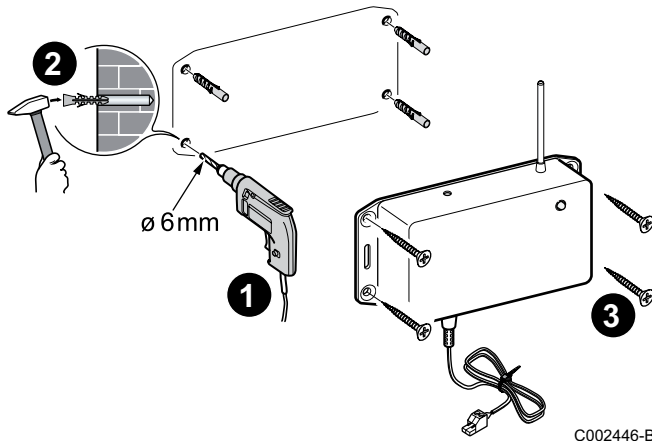
5 Ακύρωση της αντιστοίχισης

Για να ακυρώσετε την αντιστοίχιση σε όλα τα κυκλώματα και τους αισθητήρες εξωτερικής θερμοκρασίας, πιέστε το κουμπί στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα για 10 δευτερόλεπτα (μέχρι η λυχνία να σβήσει και κατόπιν να αναβοσβήσει).

6 Σε περίπτωση βλάβης

Κατάσταση της λυχνίας στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα	Σημασία / Λύση
Η λυχνία ανάβει κατά τη φάση εκκίνησης του λέβητα	- Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τον λέβητα. - Αν το πρόβλημα συνεχιστεί, επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη. Η μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα έχει βλάβη.
Η λυχνία αναβοσβήνει αργά κατά τη φάση εκκίνησης του λέβητα	- Δεν έχει αντιστοιχιστεί τηλεχειριστήριο ή αισθητήρας εξωτερικής θερμοκρασίας στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα.
Η ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα	- Αν η λυχνία δεν σταματήσει να αναβοσβήνει γρήγορα 10 δευτερόλεπτα αφότου ανάψει, ένα ασύρματο τηλεχειριστήριο έχει αντιστοιχιστεί σε ένα κύκλωμα το οποίο έχει ήδη ένα ενσύρματο τηλεχειριστήριο. Αντιστοιχίστε ξανά το ασύρματο τηλεχειριστήριο με ένα άλλο κύκλωμα ή συνδέστε το ενσύρματο τηλεχειριστήριο σε ένα άλλο κύκλωμα.
Η λυχνία προειδοποίησης ανάβει αφού πατηθεί το κουμπί αντιστοίχισης	- Η μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα βρίσκεται σε λειτουργία αντιστοίχισης με ένα ασύρματο τηλεχειριστήριο ή έναν αισθητήρα εξωτερικής θερμοκρασίας. Αυτή η λειτουργία παραμένει ενεργοποιημένη για 2 λεπτά το μέγιστο.
Η λυχνία προειδοποίησης πάλλεται	- Επιτεύχθηκε η επικοινωνία ανάμεσα στη μονάδα τηλεχειρισμού του λέβητα και ένα ασύρματο τηλεχειριστήριο ή έναν αισθητήρα εξωτερικής θερμοκρασίας.

1 Kattilan radiomoduulin asennus



Kattilan radiomoduulia ei saa kiinnittää lähellä kattilaa olevaan seinään, jotta se voidaan kytkeä kattilan ohjauspaneeliin. Käytä toimitukseen sisältyvää 4 ruuvia ja 4 proppausvaippaa.

⚠ Älä kiinnitä kattilan radiomoduulia lähelle metalliseiniä tai -väliseiniä.

⚠ Älä kiinnitä kattilan radiomoduulia kattilan sisään.

2 Kattilan radiomoduulin kytkeminen

⚠ **Katkaise kattilan verkkovirran syöttö ennen kuin jatkat työskentelyä. Vain valtuutettu ammattiasentaja saa tehdä sähkökytkennät.**

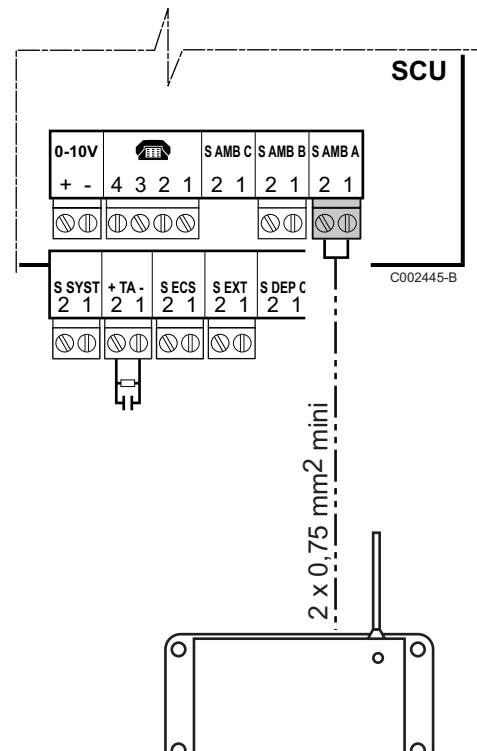
On mahdollista kytkeä yksi kattilan radiomoduuli jokaiseen ohjauspaneeliin.

Kattiloita on kytketty sarjaan: Vain yksi kattilan radiomoduuli kattilaa kohden on tarpeen.

1. Pääsy kattilan SCU-piirikorttiin.

🔧 Käänny kattilan asennus- ja huolto-ohjeiden puoleen (Sähkökytkennät).

2. Kattilan radiomoduulin kytkeminen lämmityspiiriin huoneanturille kuuluvaan riviliittimeen (S.AMB A, S.AMB B, S.AMB C).

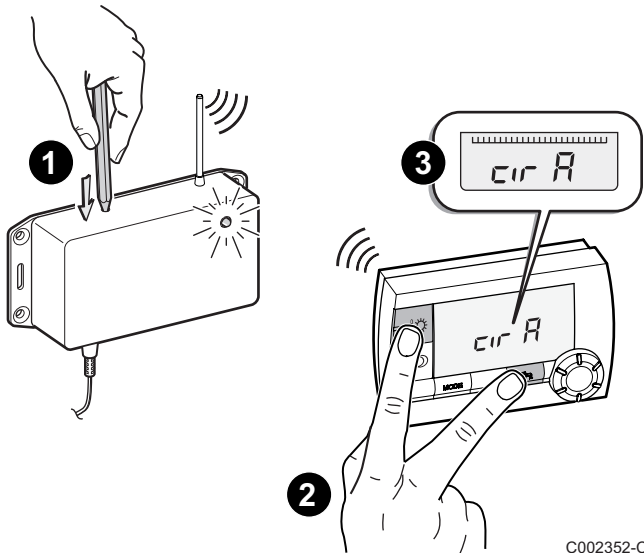


3 Kaukosäätimen liittäminen pariaksi

! Pariksi liittäminen täytyy tehdä kattilahuoneessa ensimmäisellä käynnistyskerralla.

Jokaiselle radiokaukosäätimelle annetaan yksilöllinen tunnusnumero tehtaalla; näin kattilan radiomoduuli tunnistaa radiokaukosäätimen. Tämä tunnusnumero välittyy kattilan radiomoduulin alla kuvatun pariksi liittämiskäynnin aikana.

i Tämä työvaihe tallentuu muistiin, ja pysyy siellä paristojen vaihtamisesta huolimatta.

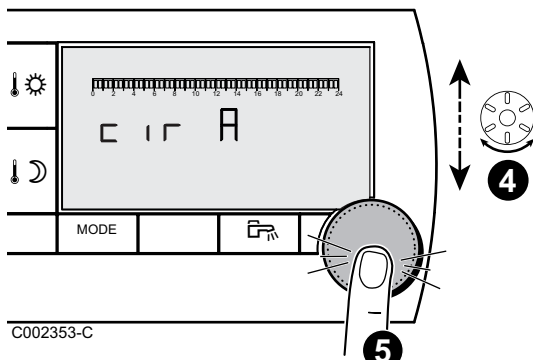


1 Paina kattilan radiomoduulissa olevaa nappia kuulakärkikynän päällä. Kattilan radiomoduulin valo syttyy.

i Kattilan radiomoduuli sulkee pariksi liittämishojelman 2 minuutin kuluttua.

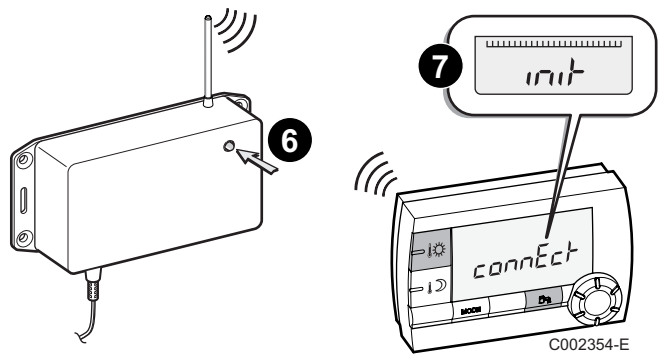
2 Paina samanaikaisesti 5 sekunnin ajan kaukosäätimen painikkeita ja .

3 Näyttöön ilmestyy teksti **cir A**.



4 Käännä asetusnappia valitaksesi haluamasi piirin.

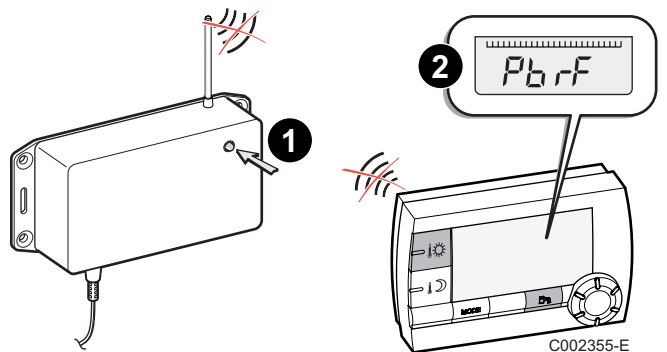
5 Paina asetusnappia vahvistaaksesi valinnan.



6 7 Muutaman sekunnin kuluttua valo kattilan radiomoduulissa sammuu, ja kaukosäätimeen ilmestyy viesti "init", kun se tahdistaa itsensä moduulin kanssa.

Muutaman sekunnin kuluttua viesti katoaa ja sen hetkinen näkymä ilmestyy.

■ Pariksi liittäminen epäonnistui

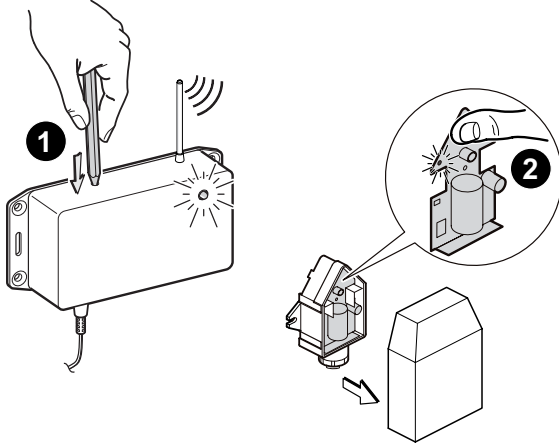


1 Jos ilmenee ongelma, varoitusvalo sammuu 2 minuutin kuluttua ja kaukosäätimen näyttöön ilmestyy viesti **AL rF**.

2 Jos näyttöön ilmestyy viesti **AL rF**, kattilan radiomoduuli ei ole liittynyt pariksi radio-kaukosäätimen kanssa. Toista pariksi sitomisjakso.

4 Ulkolämpötila-anturin liittäminen pariaksi

! Pariksi liittäminen täytyy tehdä kattilahuoneessa ensimmäisellä käynnistyskerralla.



Jokaiselle ulkolämpötila-anturille määritellään yksilöllinen tunnusnumero, jonka avulla kattilan radiomoduuli tunnistaa anturin. Tämä tunnusnumero välittyy kattilan radiomoduuliin alla kuvatun pariaksi liittämiskäynnin aikana.

- 1 Paina kattilan radiomoduulissa olevaa nappia kuulakärkikynän päällä. Kattilan radiomoduulin valo syttyy.
- 2 Paina ulkolämpötila-anturin nappia. Ulkolämpötila-anturin valo syttyy. Valo sammuu hetkeksi 3 sekunnin välein, kun kattilan radiomoduuli löytää anturin signaalin, joka lähettää tietoa ulkolämpötilasta.
- 3 Muutaman sekunnin kuluttua kattilan radiomoduulin valo sammuu. Valo palaa lyhyen aikaa 3 sekunnin välein ulkolämpötilan vastaanoton vahvistamiseksi. Poistuaksesi pariaksi liittämistilasta paina ulkolämpötila-anturin nappia.

i Kattilan radiomoduuli sulkee pariaksi liittämishojelman 2 minuutin kuluttua. Ulkolämpötila-anturi poistuu automaattisesti pariaksi liittämistilasta 5 minuutin kuluttua.

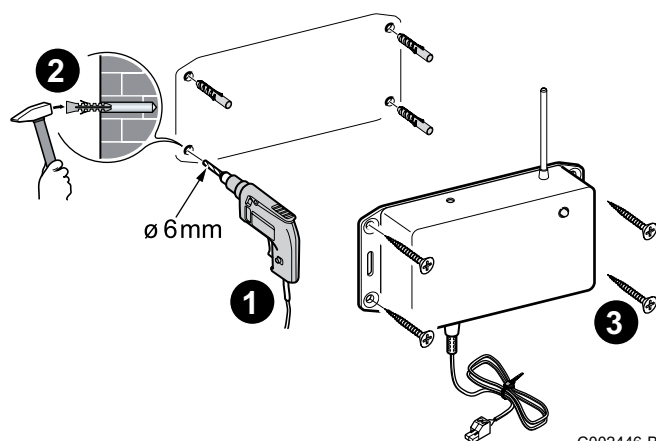
5 Peruuta pariaksi liittäminen

Peruuttaaksesi kaikkien lämmityspiirien ja ulkolämpötila-anturien välisen pariaksi liittäminen paina kattilan radiomoduulin nappia 10 sekunnin ajan (kunnes valo sammuu ja sitten vilkkuu).

6 Vianetsintäkaavio

Kattilan radiomoduulin valon tila	Merkitys / Ratkaisu
Valo palaa kattilan käynnistysvaiheen ajan	- Kytke kattila pois päältä ja takaisin päälle. - Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä asentajaan. Kattilan radiomoduuli on vioittunut.
Valo vilkkuu hitaasti kattilan käynnistysvaiheen ajan	- Kaukosäädintä tai ulkolämpötila-anturia ei ole liitetty pariaksi kattilan radiomoduulin kanssa.
Varoitusvalo välkky nopeasti	- Jos nopea välkkyminen ei lopu 10 sekunnin kuluttua siitä, kun radio-kaukosäädin on käynnistetty, on se liitetty pariaksi johdollisen kaukosäätimen sisältävän piirin kanssa. Liitä radio-kaukosäädin uudelleen pariaksi toisen piirin kanssa tai kytke johdollinen kaukosäädin toiseen piiriin.
Varoitusvalo palaa sen jälkeen, kun pariaksi liittämisen nappia on painettu	- Kattilan radiomoduuli on pariaksi liittämisen tilassa radio-kaukosäätimen tai ulkolämpötila-anturin kanssa. Tämä tila pysyy käynnissä enintään 2 minuutin ajan.
Varoitusvalo välähtelee	- Kattilan radiomoduuli on yhteydessä radio-kaukosäätimeen tai ulkolämpötila-anturiin.

1 Montáž rádiového modulu kotle



Bezdrátový modul kotle musí být upevněn na stěnu v blízkosti kotle, aby bylo možné jeho připojení do ovládacího panelu kotle. K tomu použít přiložené 4 šrouby + 4 hmoždinky.

⚠ Bezdrátový modul kotle nesmí být montován v blízkosti kovových stěn.

⚠ Bezdrátový modul kotle nesmí být montován do vnitřního prostoru kotle.

2 Připojit bezdrátový modul kotle

⚠ Před každým zásahem odpojit kotel od elektrické sítě. Veškerá elektrická zapojení musí být provedena kvalifikovaným odborníkem.

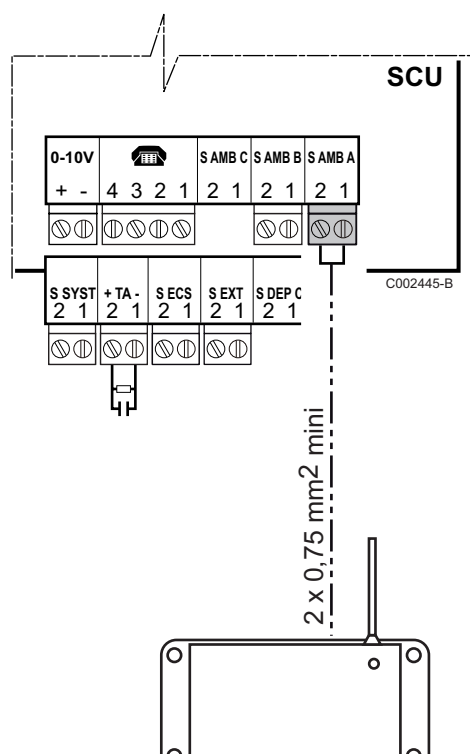
Ke každému ovládacímu panelu lze namontovat 1 bezdrátový modul kotle.

Kotle zapojené do kaskády: Na jeden kotel je požadován 1 bezdrátový modul kotle.

1. Uvolnit přístup k elektronické desce SCU kotle.

 Viz návod k instalaci a údržbě kotle (Elektrické zapojení).

2. Bezdrátový modul kotle připojit na připojovací svorky pro připojení čidla teploty prostoru (S.AMB A, S.AMB B, S.AMB C).

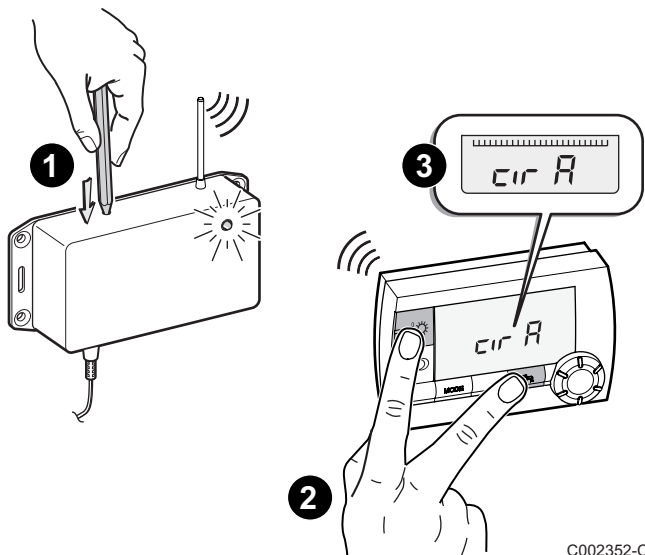


3 Spárovat dálkové ovládání

⚠ Párování přístrojů se provádí při první instalaci v kotelně.

Každé bezdrátové dálkové ovládání obsahuje od výrobce nezaměnitelný identifikační kód, který umožňuje rádiovému modulu kotle jeho identifikaci. Identifikační číslo je vysíláno do bezdrátového modulu kotle následně popsaným postupem párování.

i Tento postup zůstane v paměti dokonce i po výměně baterií.

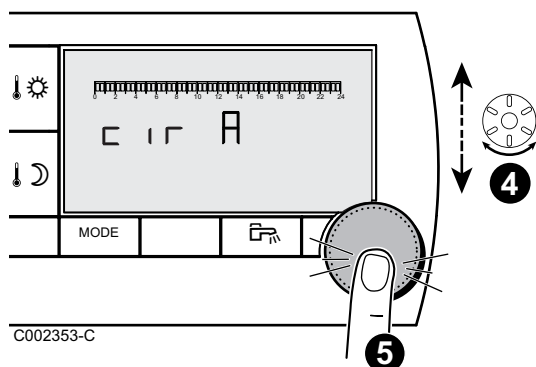


1 Špičkou propisovací tužky stisknout tlačítko bezdrátového modulu kotle. Na bezdrátovém modulu kotle se rozsvítí kontrolka.

i Bezdrátový modul kotle opustí režim párování po 2 min.

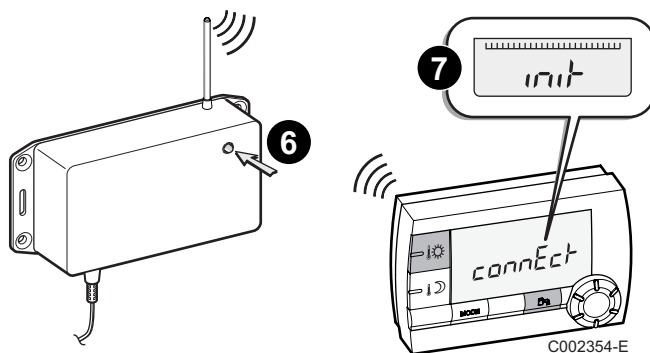
2 Po dobu 5 s stisknout na dálkovém ovládání současně tlačítka a .

3 Zobrazí se text **OKRUH A**.



4 Pro volbu požadovaného okruhu otáčet nastavovacím knoflíkem.

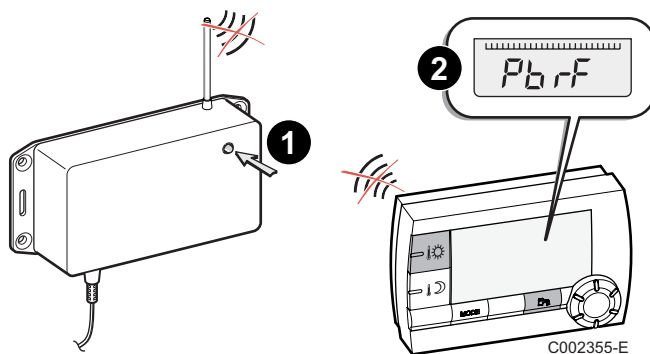
5 Volbu potvrdit stiskem nastavovacího knoflíku.



6 7 Za několik sekund zhasne kontrolka bezdrátového kotlového modulu a dálkové ovládání zobrazuje hlášení "init", signalizující synchronizaci s modulem.

Po několika vteřinách hlášení zmizí a displej zobrazí normální provozní stav.

■ Pokus párování se nezdařil

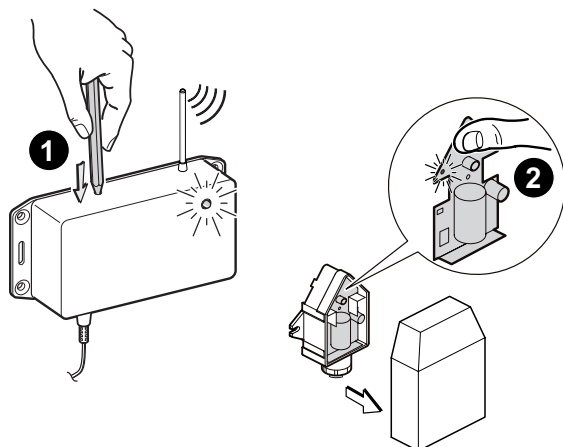


1 V případě problémů kontrolka po 2 min zhasne a na dálkovém ovládání se zobrazí hlášení **AL rF**.

2 Pokud se zobrazí hlášení **AL rF**, není bezdrátový modul kotle spárován s bezdrátovým dálkovým ovládáním. Zopakovat sekvenci párování.

4 Spárovat venkovní čidlo

! Párování přístrojů se provádí při první instalaci v kotelně.



Každé venkovní čidlo má od výrobce nastavené nezměnitelné identifikační číslo, podle kterého jej lze bezdrátovým modulem kotle rozeznat. Identifikační číslo je vysíláno do bezdrátového modulu kotle následně popsáním postupem párování.

- 1 Špičkou propisovací tužky stisknout tlačítko bezdrátového modulu kotle. Na bezdrátovém modulu kotle se rozsvítí kontrolka.
- 2 Stisknout tlačítko na venkovním čidle. Kontrolka na venkovním čidle se rozsvítí. Kontrolka krátce zhasne každé 3 s, kdy bezdrátový modul kotle přijímá signál čidla, které vysílá data o venkovní teplotě.
- 3 Po několika vteřinách kontrolka na bezdrátovém modulu kotle zhasne. Kontrolka se každé 3 sekundy krátce rozsvítí, aby se indikoval příjem údaje o venkovní teplotě. Pro opuštění párovacího režimu stisknout tlačítko na venkovním čidle.

i Bezdrátový modul kotle opustí režim párování po 2 min. Venkovní čidlo ukončí režim spojení po 5 min automaticky.

5 Zrušení párování

Pro anulování párování všech okruhů a venkovního čidla stisknout po dobu 10 s tlačítko bezdrátového modulu kotle (až kontrolka zhasne a potom začne blikat).

6 Postup při hlášení poruchy na displeji

Stav kontrolky bezdrátového modulu kotle	Význam / Odstranění poruch
Kontrolka zůstává rozsvícena během startovací fáze kotle	- Kotel vypnout a znovu zapnout. - Pokud problém nadále trvá, kontaktovat servisního technika. Bezdrátový modul kotle je poškozen.
Pomalé blikání kontrolky během startovací fáze kotle	- S bezdrátovým modulem kotle není spárováno žádné dálkové ovládání ani venkovní čidlo.
Rychlé blikání kontrolky	- Pokud rychlé blikání nepřestane 10 s po zapnutí, je bezdrátové dálkové ovládání spárováno s okruhem, na kterém je již dálkové ovládání připojeno přes kabel. Bezdrátové dálkové ovládání znovu spárovat s jiným okruhem nebo drátové dálkové ovládání připojit na jiný okruh.
Po stisku párovacího tlačítka se rozsvítí kontrolka	- Bezdrátový modul kotle se nachází v režimu párování s bezdrátovým dálkovým ovládáním nebo venkovním čidlem. Tento režim zůstane aktivní nejvýše 2 min.
Světelné impulsy kontrolky	- Mezi bezdrátovým modulem kotle a bezdrátovým dálkovým ovládáním nebo venkovním čidlem probíhá datový přenos.



BDR THERMEA (Czech Republic), s.r.o.,
Jeseniova 2770/56, 130 00 PRAHA 3
Tel.: 271 001 626, E-mail: info@dedietrich.cz,
www.dedietrich.cz

AD051-AB

25/08/2010



300022943-001-C

EBV 0451129462-0811

